

乘一架纸飞机， 在天使之城洛杉矶遇见世界的美好

你可曾做过这样的梦
折一只小小的纸飞机
哈一口气掷出
它会带你飞到你想去的地方
有这么一架“追梦号”纸飞机
它会带你飞往梦想之城洛杉矶
你将从斯台普斯中心掠过
感受科比曾经挥汗的圣地
经过别致的华特迪斯尼音乐厅
欣赏热情洋溢的乐曲
看到风情万种的涂鸦
感受活力多彩的街头文化
路过威尼斯海滩
聆听阳光沙滩的欢声笑语

回首望去，人们无论性别年龄、无论种族肤色、无论语言国籍、
无论信仰性向，都乘坐各自的纸飞机，和你一起在这座“天使之城”
的蓝天上自由地翱翔……

文 / 洛杉矶旅游局 图 / 全景





包容与热情

在斯台普斯中心（Staples Center），精彩的NBA比赛正在进行，各种肤色的运动员们为了胜利在球场上挥洒汗水。观众席上，同样坐着来自世界各地的球迷，他们来自不同的国家、说着不同的语言，运动所带给他们的激情能感染到每一个人。

在洛杉矶的高等学府中，来自五湖四海的学生在演讲台上激情辩论，坚定的语气和充足的论据，使得坐满观众的礼堂鸦雀无声，自信专注的神情让每一位旁听者心驰神往，期待一起同台竞技的一天。

在洛杉矶的市区里，街头艺术家们正在进行他们的表演，刚刚欣赏完优雅的小提琴演奏，转角处又遇上热情似火的街头乐队，悠扬的歌声和明快的节奏吸引着路人驻足，而他们也从不会吝啬赞誉，纷纷欢呼喝彩。

在不同的街区你会自然而然地融入各地的风情，你可以走进中国城（Chinatown）加入一场中国传统节日的庆祝仪式，与当地华人华侨欢度佳节；你可以走进日本小东京（Little

Tokyo），与穿着和服的优雅路人来一张合影；你可以走进韩国城（Koreatown），近距离感受韩国潮流文化，与打扮时髦的年轻人一起尽情发掘偶像的足迹；还可以走进泰国城（Thai Town），享受一顿正宗的泰式美餐。

繁华与文艺

洛杉矶是美国的文化娱乐中心，大名鼎鼎的好莱坞、一年到头不间断的各种颁奖仪式和典礼，使得这里常年汇聚着电影、电视、音乐界的各种明星，华丽的红毯上各路明星盛装出行，连媒体耀眼的闪光灯也只不过是星光的一小块组成部分。

而奥斯卡奖、格莱美奖、艾美奖……一个个耀眼的名字背后，支撑着的却是庞大而繁荣的文化娱乐体系。当你走进全球最大的电影和电视娱乐公司——好莱坞华纳兄弟电影工作室（Warner Bros.），你会发现，这里是如此文艺而安静，忙碌而井井有条的剧组工作人员，隐藏在林荫下的各个经典电影镜头取景地，还有午后的咖啡馆，文艺的气质与繁华的电影文化此刻得到完美融合。



怀旧与创新

洛杉矶是怀旧的，从 20 世纪保存至今的各种华丽剧院，2500 多枚镌刻着名人名字的星光大道（Walk of Fame），到收藏着 18 世纪欧美艺术品的盖蒂艺术中心（The Getty）和洛杉矶县立博物馆（Los Angeles County Museum of Art, LACMA），仍保留着过去最精华美好的部分，并让它们在时光的冲洗下历久弥新。

同时，这里又是热爱先进与创新的，你可以登上格里菲斯天文台（Griffith Observatory），观看馆内的各种先进天文学装置，利用专业的观星望远镜远眺星空。

你可以走进彼得森汽车博物馆（Pedersen Automotive Museum），观看从老爷车到现代先进车型的变革，近距离观察最先进汽车制造技术的产物。

你还可以来到布洛德博物馆（The Broad），欣赏各种现代艺术杰出藏品，体验“超现实”带来的灵魂震撼。

绚烂与宁静

“天使之城”是它的代号，因为这里拥有太多能够让旅途匆匆的你停下脚步的地方：

能够欣赏最美日落的八大海滩；

无数经典电影电视的现实取景地；

绚丽的城市夜景、热闹的购物市集和商场；

汇聚无数美食的中央市场；

精彩好玩的环球影城……

无数热门旅游风景和景点，使得洛杉矶登上《孤独星球》杂志 2017 最佳旅行城市第三名！

洛杉矶的居民来自 180 个国家，所说语言超过 224 种，对不同文化的热情、包容的态度，创造了“洛杉矶式生活”。洛杉矶是一座舞台，它会给每一个人上台表演的机会。

快快折出一架属于自己的纸飞机飞来洛杉矶，共享美好平等的灿烂生活吧！



Embrace A Wonderful World in the City of Angels by a Paper Plane

Have you ever dreamed about
folding a little paper plane
which will take you wherever you want
once you start it with a breath
Now, here is one called Dream Catcher
It will take you to Los Angeles, a dream city
Fly over Staples Center to feel this holy place
where Kobe Bryant shone with sweat
Pass the chic Walt Disney Concert Hall
to appreciate the passionate melody
See the exceedingly fascinating and charming graffiti
to experience the vigorous and diversified street culture
Sweep past the bright Venice Beach
to listen to happy laughter under the lovely sun

Looking back, you will see many people, regardless of gender, age, race, complexion, language or belief, all taking their own paper planes and soaring with you in this blue sky of the “City of Angels”...



Inclusiveness and Passion

In the Staples Center, an exciting NBA game is being played. Players compete on the court for triumph with sweat sprinkling down their different complexions. Their fans, also coming from all over the world, gather here in the auditorium. They are from different countries, speaking different languages, but every one of them gets indulged in the passion of games.

In a famous college in Los Angeles, students from all corners of the world are debating with each other in great passion. They state adequate evidences in a firm tone, leaving the fully occupied hall listening in silence. Their confidence and devoted expressions are so attractive that the audiences are all longing for competing with them one day.

In the downtown of Los Angeles, street artists are performing. After appreciating an elegant violin performance, you will encounter an energetic street

band. Many passers-by stop their paces to appreciate these beautiful songs and lively melodies and are never mean in giving cheers and applause.

You will be naturally engaged in the charms of different blocks. Join the local Chinese to celebrate a Chinese traditional festival in China Town. Get dressed up in kimono to take a photo with elegant passers in Little Tokyo. Closely feel Korean pop culture and explore the trace of idols with stylish youngsters in Korea Town. You can also enjoy authentic Thai delicacies in Thai Town.

Prosperity and Art

As an entertainment center in the U.S.A., the greatly renowned Los Angeles is filled with various award ceremonies and galas throughout the year. Numerous stars from films, televisions and music circles gather here to dress up and show up on red carpets, even making the spotlights less shiny.

Behind such brilliant awards as Oscar, Grammy and Emmy, there is a grand prosperous culture and entertainment system providing supports. When entering into the world-largest film and television entertainment school, Warner Bros., you will find it so artistic and quiet, where staff are busy but orderly working in every shooting location of classic films under tree shades. There are also cafes for having afternoon tea, which are perfect combinations of artistic charms and prosperous film culture.

Nostalgia and Innovation

Los Angeles is nostalgic, for it houses various magnificent theaters dating back to the last century, the Walk of Fame where over 2500 stars are embedded bearing the names of Hollywood's biggest celebrities, and the Getty and the Los Angeles County Museum of Art (LACMA) which hold the collections of many European and American artworks of the 18th century. The most splendid essence of the past still remains here and will be more gorgeous and everlasting in the torrent of times.

The city, meanwhile, embraces advance and innovation. You may climb to Griffith Observatory to observe the advanced astronomical devices and use the professional telescope to look into the sky.

In Pedersen Automotive Museum, you may find the changes from bubble cars to modern advanced vehicles and closely observe the products of the most leading-edge automobile manufacturing technologies.

Arrive in the Broad to appreciate outstanding modern collections and to have an astonishing experience brought by surreal technologies.

Brilliance and Peace

Los Angeles is known as the City of Angels, for it boasts so many attractions that you cannot miss:

Eight best beaches for seeing the most beautiful sunset

Numerous live-action shooting locations of classic films

Gorgeous urban night scenes and lively markets and shopping malls

Grand Central Market, a place of delicious food

Universal Studios, which is full of excitement and entertainment

Los Angeles, with numerous popular tourism destinations and attractions, ranks Top Three of Lonely Planet's "Best in Travel 2017"!

Citizens in Los Angeles come from over 180 countries in the world, speaking more than 224 variances of language. The inclusiveness and passion for these people have created a life style unique to Los Angeles. It is a stage for you to make your own performance.

Follow us to fold your own paper plane and fly to Los Angeles to enjoy the equal and wonderful life there!



